

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Есауленко Игорь Эдуардович
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.09.2024 14:57:48
Уникальный программный ключ:
691eebef92031be66ef61648f97525a2e2da8356

ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко
Минздрава России

УТВЕРЖДАЮ

Директор института стоматологии,
профессор Д. Ю. Харитонов
«24» апреля 2024 г.

**Рабочая программа
по дисциплине «Иностранный язык в медицине»**

для специальности	<i>31.05.03 «Стоматология»</i>	
форма обучения	<i>очная</i>	
Институт	<i>Институт стоматологии</i>	
Кафедра	<i>иностранных языков</i>	
Курс	<i>1</i>	
Семестр	<i>1, 2</i>	
Зачет	<i>1, 2 семестры (4 часа)</i>	
Практические (семинарские) занятия	<i>32</i>	<i>(часа)</i>
Самостоятельная работа	<i>36</i>	<i>(часов)</i>
Всего часов	<i>72 (2 ЗЕ)</i>	

«Стоматология» (уровень специалитета) приказ №984 от 12.08.2020 г. Минобрнауки РФ и профессионального стандарта «врач-стоматолог», приказ № 227Н от 10.05.2016 г. Министерства труда и социальной защиты.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков «29» марта 2024 г., протокол №7.

Зав. кафедрой иностранных языков доцент, д.филол.н. А.О. Стеблецова.

Рецензенты:

Зав. кафедрой педагогики и гуманитарных дисциплин, канд.пед.н.,

доц. И.Е. Плотникова

Зав. кафедрой русского языка, к.филол.н., доц. О.М.Дедова

Программа одобрена на заседании ЦМК по координации преподавания специальности «стоматология» от 24.04.2024 г., протокол № 4.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНЕ» являются:

- профессионально-ориентированное обучение иностранному языку будущих врачей;
- формирование основ иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации;
- овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- формирование языковых и речевых навыков, позволяющих использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- формирование языковых и речевых навыков, позволяющих участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;
- воспитание уважительного отношения к культурным традициям своей страны и стран изучаемого языка и повышение на этой основе общекультурного уровня обучающихся.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ СПЕЦИАЛИТЕТА ВО

Дисциплина «Иностранный язык в медицине» относится к базовой части Блока 1 программы специалитета «Стоматология» и изучается на первом курсе. Она координируется с такими дисциплинами как анатомия человека, нормальная физиология, биология, микробиология и способствует последующему изучению большинства профессиональных дисциплин.

Иностранный язык является важным компонентом подготовки будущего врача-специалиста. Изучение иностранного языка способствует формированию универсальных компетенций врача. Так, в процессе изучения иностранного языка формируется способность и готовность анализировать свои возможности, приобретать новые знания, работать с информацией, полученной из различных источников, редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания.

Обучение студентов осуществляется на основе преемственности знаний и умений, полученных в курсе грамматики русского языка, иностранного языка общеобразовательных учебных заведений. Различные виды учебной деятельности в процессе изучения иностранного языка, включая самостоятельную работу студента, способствуют овладению культурой мышления и логически правильному оформлению его результатов в письменной и устной речи; готовят к деятельности и общению в публичной и частной жизни; формируют способность и готовность к самосовершенствованию, самореализации в будущей профессиональной жизни.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (ожидаемые результаты образования и компетенции обучающегося по завершении освоения программы учебной дисциплины):

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1. Знать:

- лексические единицы общего и терминологического характера в установленном объеме;
- лингвокультурные особенности и особенности коммуникации с учетом ситуации взаимодействия;
- моральные и правовые нормы, этические и деонтологические принципы в профессиональной деятельности специалистов медико-профилактического дела в России и стране изучаемого языка.

2. Уметь:

- использовать терминологические единицы и терминоэлементы с учетом ситуации общения;
- применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;
- анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;
- создавать устные и письменные тексты на иностранном языке с целью личного и профессионального общения.

3. Владеть:

- методиками перевода текстов по специальности с иностранного языка на русский;
- навыками общения на иностранном языке для личных и профессиональных целей;
- иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

Категория УК	Краткое содержание и характеристика (обязательного) порогового уровня сформированности компетенций	Результаты образования
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>ИД-1_{УК-4} Знает: основы устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>ИД-2_{УК-4} Умеет: выражать свои мысли на русском и иностранном языке при деловой коммуникации</p> <p>ИД-3_{УК-4} Имеет практический опыт: составления текстов на русском и иностранном языках, связанных с профессиональной деятельностью; опыт перевода медицинских текстов с иностранного языка на русский; опыт говорения на русском и иностранном языках.</p>
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>ИД-1_{УК-5} Знает: основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации; основные концепции взаимодействия людей в организации</p> <p>ИД-2_{УК-5} Умеет: грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; соблюдать этические нормы и права человека; анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.</p> <p>ИД-3_{УК-5} Имеет практический опыт: продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей; преодоления коммуникативных,</p>

		образовательных, этнических, конфессиональных и других барьеров в процессе межкультурного взаимодействия.
--	--	---

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 ЗЕ (72 часа).

№ п/п	Раздел учебной дисциплины	семестр	Неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				лекции	Практ. занятия	семинары		
1	Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.	1-2	1-28	-	28	-	30	Тест входного контроля (лексико-грамматическое тестирование) Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос) Контроль 1 модуля (лексико-грамматическое тестирование в ЦЭДО Moodle)
2	Индивидуальная профилактика заболеваний полости рта: лингвистический и клинический аспект.	2	29-32	-	4	-	6	Текущий контроль (фронтальный опрос, выборочный опрос) Контроль 2 модуля (лексико-грамматическое тестирование в ЦЭДО Moodle)
Всего: 72 часа					32		36	Зачет: 4 часа

4.1. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ЛЕКЦИЙ –учебным планом не предусмотрено.

4.2. Тематический план практических занятий.

№ п/п	Тема	Цели и задачи	Содержание	Обучающийся должен знать	Обучающийся должен уметь	Часы
1 семестр						
1	Входной контроль Структура зуба	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Тест входного контроля на проверку уровня остаточных знаний. ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4
2	Прорезывание	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4

3	Заболевания полости рта. Кариес	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4
4	Заболевания полости рта. Пломбирование как способ восстановления зубов	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	4
ВСЕГО						16
2 семестр						
5	Заболевания полости рта. Болезни пародонта	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-	6

		навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.		грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	
6	Заболевания полости рта. Протезирование как способ восстановления физиологических функций полости рта	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	6

Модуль 2. Индивидуальная профилактика заболеваний полости рта: лингвистический и клинический аспекты

1	Гигиена полости рта: обязанности пациента и стоматолога	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	ЛЕ по теме занятия; задания, направленные на развитие и совершенствование умений чтения/говорения/письма. Повторение лексико-грамматического материала.	ЛЕ и лексико-грамматический материал по теме занятия	Создавать письменные и устные высказывания на ИЯ с учетом его лексико-грамматического строя; выполнять перевод научно-популярных/научных текстов без словаря в пределах изученной	4
---	---	--	---	--	---	---

					лексики; пользоваться лексико-грамматическим справочным материалом.	
	ВСЕГО за семестр					16
	ВСЕГО за год					32

4.3. Тематика самостоятельной работы обучающихся.

4.3.1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			
	Форма	Цели и задачи	Методическое обеспечение	Часы
ВГМУ	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	4
Здоровый образ жизни	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Великобритания	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Совершенствование лексико-грамматических навыков и навыков аудирования	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4

Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме		2
ВСЕГО за семестр				18
2 семестр				
Совершенствование лексико-грамматических навыков и умений. Совершенствование навыков и умений аудирования.	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики	Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма. Повторение лексико-грамматического материала	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	16
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	2
ВСЕГО за семестр				18
ВСЕГО за год				36

4.3.2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			
	Форма	Цели и задачи	Методическое обеспечение	Часы
ВГМУ	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	4
Здоровый образ жизни	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	4

Германия	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Совершенствование лексико-грамматических навыков и навыков аудирования	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме		2
ВСЕГО за семестр				18
2 семестр				
Совершенствование лексико-грамматических навыков и умений. Совершенствование навыков и умений аудирования.	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики	Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма. Повторение лексико-грамматического материала	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	16
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	2
ВСЕГО за семестр				18
ВСЕГО за год				36

4.3.3.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Тема	Внеаудиторная самостоятельная работа			
	Форма	Цели и задачи	Методическое обеспечение	Часы
ВГМУ	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме,	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков	Основная и дополнительная литература по дисциплине,	4

	перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма	программное обеспечение и интернет-ресурсы	
Здоровый образ жизни	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Франция	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Совершенствование лексико-грамматических навыков и навыков аудирования	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, подготовка устного высказывания по теме, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики.	Актуализация в речи лексических единиц (ЛЕ) по теме. Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма		4
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме		2
ВСЕГО за семестр				18
2 семестр				
Совершенствование лексико-грамматических навыков и умений. Совершенствование навыков и умений аудирования.	Выполнение лексико-грамматических упражнений, упражнений на аудирование, перевод и аннотирование текстов научно-популярной/научной тематики	Совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения (с разными стратегиями), письма. Повторение лексико-грамматического материала	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	16
Контроль модуля (тест)	Выполнение лексико-грамматических упражнений в системе ЦЭДО Moodle	Контроль лексико-грамматического материала по теме	Основная и дополнительная литература по дисциплине, программное обеспечение и интернет-ресурсы	2
ВСЕГО за семестр				18
ВСЕГО за год				36

4.4. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ ТЕМ / РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМИРУЕМЫХ В НИХ ПК

Темы / разделы дисциплины	Кол-во часов	компетенции			Общее кол-во компетенций (Σ)
		УК-4	УК-5		
Раздел 1 Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.	34	+	+		2
Раздел 2 Индивидуальная профилактика заболеваний полости рта: лингвистический и клинический аспект. Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	34 4	+	+		2
Итого	72				2

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Основными методами и технологиями обучения являются следующие:

- выполнение заданий познавательного и коммуникативного характера; проблемно-диалогический метод, развивающий умения речевого взаимодействия, приемы интенсивного и коммуникативного методов обучения иностранным языкам;
- мультимедийные (компьютерные) технологии, позволяющие обучающемуся избирать индивидуальный способ и ритм формирования языковых и речевых умений.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Формы контроля знаний студентов:

1. Выборочный опрос
2. Фронтальный опрос
3. Письменные тестовые задания
4. Тестирование в системе ЦЭДО Moodle
5. Зачет

Форма (вид) промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в медицине» определена рабочей программой как зачет. Его содержание составляет аттестация по теоретическим и практическим разделам курса. Формой аттестации обучающихся по теоретическим аспектам курса являются контрольные вопросы, формой аттестации обучающихся по практическим аспектам курса является тестовое и письменное задание. Итоговый рейтинг обучающихся по дисциплине состоит из текущего рейтинга (до зачета), который рассчитывается путем переведения среднего арифметического текущих оценок в рейтинговый балл - максимум 60 баллов и рейтинга на промежуточной аттестации (на зачете) – максимум - 40 баллов.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

Тема 1. ВГМУ

1. What is Voronezh N.N. Burdenko State Medical University famous for?
2. How many students study at the university?
3. When was the university founded?
4. Does the university provide high-quality education and advanced scientific research in Medicine, Biology, and Pharmacy?
5. How many faculties and educational institutes does the university consist of?
6. What stages does the academic curriculum consist of?
7. What are the major facilities of the university?
8. How can students develop their clinical skills?
9. What are the options for students' extracurricular activities?
10. What are the milestones of Nikolay Nilovich Burdenko life?

Тема 2. Здоровый образ жизни

1. What are the major components of healthy lifestyle?
2. Do health habits have an impact on life expectancy?
3. Which components does a healthy diet include?
4. How is the healthy physical activity level measured?

5. What are the normal parameters of healthy body weight?
6. Do age, ethnicity, and medication use contribute to healthy lifestyle?
7. Do people who met criteria for healthy habits enjoyed significantly, impressively longer lives (according to research data)?
8. What was the correlation between healthy habits and life expectancy (according to research data)?
9. What is the best way to help people make healthy diet and lifestyle change at the large-scale, population level?
10. What are the basic information tips about nutrition that will make the process of learning good diet habits easier?

Тема 3. Великобритания

1. What is the official name of the country?
2. What is the capital city of the country?
3. Who is the head of state in UK?
4. How many nations does the country consist of?
5. What are Oxford and Cambridge famous for?
6. Is Britain an island state?
7. Where does the Prime Minister live?
8. How many national parks are there in Britain?
9. What are the famous towns and cities in Britain?
10. What is the geographical position of the UK?
11. What is the climate like in the UK?
12. What are the most common pattern of natural vegetation in Britain?
13. What is the most typical country's flora and fauna?
14. What are the most common trends related to population of Britain?
15. What are the must-see destinations in the UK?
16. Which place would you like to choose to start your journey around Britain?
Why?
17. What distinguished the National Gallery from the other comparable galleries in Continental Europe?
18. Why is the Tower of London considered to be the most important building in England?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Семестр I

Модуль 1. Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.

Тема 1. Структура зуба.

1. What do our teeth help us to do?
2. How is the visible part of the tooth called?
3. What is the hardest substance in the body?
4. What does the pulp consist of?
5. What are the roots covered with?
6. Which structures is the tooth supported by?
7. What is dentin?
8. What is cementum?
9. What does periodontal ligament consist of?
10. How is the jaw supporting the tooth called?
11. What does durability of the tooth depend on?

12. Which functions do the tubules serve?
13. What is the most dominant feature of the enamel?

Тема 2. Прорезывание.

1. What is tooth eruption?
2. Is the periodontal ligament plays an important role in tooth eruption?
3. What are the first human teeth to appear?
4. When does the first permanent tooth erupt?
5. What are the names for deciduous teeth?
6. What are the primary teeth made up of?
7. What is teething age of primary teeth?
8. How many permanent teeth are there in humans?
9. When is the full permanent dentition completed?
10. What materials are the teeth made from?
11. What are the features of canines?
12. What are the features of premolars and molars?
13. What do you know about wisdom teeth?
14. What is chewing?

Тема 3. Заболевания полости рта. Кариес

1. What is the major health problem in most industrialised countries?
2. What is the early manifestation of caries?
3. Which tooth areas can caries attack?
4. What is dental caries caused by?
5. How does saliva act?
6. What is the main treatment option for a tooth cavity?
7. What are the ways of caries prevention?
8. What is fluoride?
9. How can fluoride be used to prevent caries?
10. What are the World Health Organisation guidelines concerning caries prevention?
11. What are sealants?
12. How long have pit-and-fissure sealants been used to prevent and control carious lesions on primary and permanent teeth??

Тема 4.Заболевания полости рта. Пломбирование как способ восстановления зубов.

1. What are composites?
2. What are fillings?
3. What steps are involved in filling a tooth?
4. What does the choice of instrument depend on?
5. What are the additional steps required?
6. What types of filling materials are available?
7. What are the advantages and disadvantages of various filling materials?
8. Are amalgam-type fillings save?
9. What are the problems with dental fillings?
10. How can endodontic filling materials for primary teeth be evaluated?

Тема 5. Заболевания полости рта. Болезни пародонта

1. What is periodontitis?
2. How does periodontitis begin?
3. What is the difference between gingivitis and periodontitis?
4. What causes gum diseases?
5. What are the symptoms of gum diseases?

6. How are gum diseases treated?
7. How can gum diseases be prevented?
8. What are periodontal diseases triggered by?
9. Why may teeth become loose?
10. Which impact do the gum disease-associated bacteria have on the other body organs?
11. Which hygienic tools are useful and effective in disease prevention?
12. What are the age-related changes in human teeth?

Тема 06. Заболевания полости рта. Протезирование как способ восстановления физиологических функций полости рта

1. What is prosthodontics?
2. Who is a prosthodontist?
3. What are the subspecialties of prosthodontics?
4. What is fixed prosthodontics?
5. What is removable prosthodontics?
6. What is maxillofacial prosthodontics?
7. What is a dental implant?
8. What does a dentist usually advise people to do regarding oral hygiene?
9. What are typical technical problems in prosthodontics?
10. What are current trends in prosthodontics?

Семестр 2

Модуль 2. Индивидуальная профилактика заболеваний полости рта: лингвистический и клинический аспекты

1. What is oral hygiene?
2. What do general guidelines of oral hygiene suggest?
3. What are the oral hygiene tools?
4. What is possible to do to improve the appearance of one's teeth?
5. Why is the oral microbiome important in dental health?
6. Are all bacteria living in the oral cavity harmful?
7. Which procedures are used for deep cleaning below the gum line?
8. What is gingivectomy?
9. Why is gingivectomy performed?
10. What are dental instruments?
11. What are they used for?
12. What is their intended use?

ЗАЧЕТ. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. 1 СЕМЕСТР

Вопросы для монологического высказывания и обсуждения.

1. What do our teeth help us to do? What are the structural parts of the tooth?
2. What are the structural parts of the tooth? Which functions do the teeth serve?
3. Which structures is the tooth supported by? What does periodontal ligament consist of?
4. Which structures is the tooth supported by? How is the jaw supporting the tooth called?
5. Which structures is the tooth supported by? What does durability of the tooth depend on?
6. What is tooth eruption? What and when are the first human teeth to appear?
7. What is tooth eruption? What are the primary teeth made up of?

8. What is tooth eruption? What is teething age of primary teeth?
9. When is the full permanent dentition completed? What materials are the teeth made from?
10. When is the full permanent dentition completed? What are the features of canines, premolars and molars?
11. What do you know about wisdom teeth? What materials are the teeth made from?
12. What is chewing?
13. Why is caries the major health problem in most industrialised countries?
14. What are the early manifestations of caries? What is dental caries caused by?
15. What is the main treatment option for a tooth cavity?
16. What are the ways of caries prevention?
17. What are fillings? What steps are involved in filling a tooth?
18. What types of filling materials are available? What are the advantages and disadvantages of various filling materials?
19. You are a first-year student of the Voronezh N.N. Burdenko State Medical University. Tell yourpeers from abroad about the remarkable present and past of VSMU.
20. As a future dental specialist, discuss the benefits of healthy lifestyle.

ЗАЧЕТ. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. 2 СЕМЕСТР

Перечень тем для контроля навыков чтения и говорения (работа с текстом)

1. Filling materials used in dentistry
2. Dentition
3. Caries
4. Periodontal diseases
5. Oral hygiene
6. Malocclusion
7. Instruments used in dentistry
8. Scaling and gingivectomy
9. Health education
10. Oral health and systemic disorders

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

Семестр 1

Модуль 1

Тема 1. ВГМУ

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. An welcher Fakultät studieren Sie?
3. An welchem Studienjahr sind Sie?
4. Welche Fakultäten hat Ihre Hochschule?
5. Welche Fachleute bildet Ihre Hochschule heran?
6. Wie lange dauert das Studium an Ihrer Fakultät?
7. Welche Fächer studieren Sie?
8. Wo machen die Studenten ihr Praktikum?
9. Was legen die Studenten am Ende des Studiums?

Тема 2. Здоровый образ жизни. Рабочий и свободный день студента-медика.

1. Was verstehen Sie unter dem Begriff „Gesunde Lebensweise“?
2. Welche Rolle spielt gesunde und ungesunde Ernährung für die Gesundheit?
3. Warum ist körperliche Aktivität von Bedeutung?
4. Wo studieren Sie?
5. Um wie viel Uhr beginnt der Unterricht?
6. Wann stehen Sie gewöhnlich auf?
7. Wie viel Doppelstunden haben Sie gewöhnlich?
8. Wie viel Zeit verbringen Sie im Lesesaal?
9. Was machen Sie am Abend?
10. Was machen Sie gewöhnlich am Wochenende?

Тема 3. Германия.

1. Wo liegt Deutschland?
2. An welchen Ländern grenzt BRD?
3. Wieviel Bundesländer hat Deutschland?
4. Wer steht an der Spitze?
5. Was für ein Klima hat Deutschland?
6. Welche Landschaften hat BRD?
7. Welche Flüsse fließen durch das Land?
8. Wieviel Einwohner hat Deutschland?
9. Welche Feste feiert man in Deutschland?

10. Welche bekannte Leute wohnten und schufen in Deutschland?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Семестр 1

Модуль 1

Тема 1. Анатомическое строение зуба. Функциональная классификация зубов

1. Wie vollzieht sich der Zahnwechsel?
2. Wie nennt man das temporale Gebiss?
3. Wann beginnt der Durchbruch der Molarzähne?
4. Wann beginnt der Durchbruch des permanenten Gebisses?
5. Wie heißen die Bestandteile des Zahnes?
6. Was liegt im Kronenteil und im Wurzelkanal eines Zahnes?
7. Wie heißen die Oberflächen der Zahnkrone.
8. Wieviel Zähne hat der Kauapparat des Erwachsenen?
9. Wieviel Zahngruppen unterscheidet man beim Menschen?
10. Wo liegen die Schneidezähne?
11. Wozu dienen die Schneidezähne?
12. Wieviel Eckzähne unterscheidet man?
13. Warum nennt man die Molaren die Mehlsteine?

Тема 2. Прорезывание зубов

1. Was ist Merkmal des normalen Durchbruchs der Zähne?
2. Wo erfolgt in der Regel zuerst der Zahndurchbruch?
3. Wann wird der Durchbruch aller Milchzähne abgeschlossen?
4. In welcher Zeit fällt der Durchbruch der bleibenden Zähne?
5. Wie erfolgt die Entwicklung des bleibenden Gebisses?

Тема 3. Заболевание полости рта. Кариес.

1. Was ist die Hypoplasie?
2. Weswegen entsteht die Hypoplasie?
3. Wie sind die Ursachen der Hypoplasie?
4. Welche zwei Typen von Hypoplasie unterscheidet man?
5. Was ist Hyperästhesie?
6. Wann kann die Hyperästhesie entstehen?
7. Was ist keilförmiger Defekt?
8. Womit ist die chemische Nekrose verbunden?
9. Was ist Zahnkaries?
10. Führt die Karies zum Defekt der Kavität?
11. Seit wann ist die Zahnkaries bekannt?
12. Welche Rolle hat bei Karies die Qualität des Speichels?
13. Wieviel Prozent der Bevölkerung leidet an Karies?
14. Wer erkrankt an Karies öfter?

Тема 4. Заболевания полости рта. Пломбирование как способ восстановления зубов.

1. Aus wieviel Etappen besteht die Kavitätspräparation der Karies?
2. Worin besteht die erste der Kavitätspräparation?
3. Was geht der Kavitätspräparation voran?
4. Worin besteht die zweite der Kavitätspräparation?
5. Was unternimmt der Arzt zur Schmerzverminderung?
6. Welcher Vorgang wird als Präparation der kariösen Zähne bezeichnet?

Тема 5. Заболевания полости рта. Болезни пародонта

1. Wie soll die Behandlung des erkranktes Parodontiums sein?
2. Womit werden die Ursachen des Entzündungsprozesses beseitigt?
3. Worin besteht die Beseitigung der örtlichen exogenen Faktoren?
4. Was spielt die Hauptrolle bei der Bekämpfung der Parodontose?
5. Wodurch kann man den entstandenen Prozess verlangsamen?
6. Wasschließt chirurgische Behandlungen?
7. Worauf ist die Gesamttherapie gerichtet?

Тема 6. Заболевания полости рта. Протезирование как способ восстановления физиологических функций полости рта

1. Was ist Prothetik in der Zahnmedizin?
2. Was bedeutet die Zahnprothetik?
3. Welche Arten von Prothetik gibt es?
4. Wer stellt die Prothetik her?
5. In welchen Fällen ist die Prothetik notwendig?
6. Was sind Prothetische Leistungen?
7. Was versteht man unter Zahnimplantaten?

Семестр 2

Модуль 2. Индивидуальная профилактика заболеваний полости рта: лингвистический и клинический аспекты

Гигиена полости рта: обязанности пациента и стоматолога

1. Was beeinflussen die Zähne?
2. Warum stellen die hohlen Zähne eine große Gefahr dar?
3. Was können kariöse Zähne hervorrufen?
4. Wofür soll jeder Mensch sorgen?
5. Welche Erkrankungen können die Zahnerkrankungen verursachen?
6. Was gehört zur Vorbeugung dieser Komplikationen?
7. Womit soll man seine Mundhöhle spülen?
8. Wann muss man seine Zähne putzen?
9. Was verhindert die Zahnsteinablagerung?
10. Welche Aufgaben hat der Zahnarzt?

ЗАЧЕТ. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. 1 СЕМЕСТР Вопросы для монологического высказывания и обсуждения

1. Wie vollzieht sich der Zahnwechsel?
2. Wie nennt man das temporale Gebiss?
3. Wann beginnt der Durchbruch der Molarzähne?
4. Wann beginnt der Durchbruch des permanenten Gebisses?
5. Wie heißen die Bestandteile des Zahnes?
6. Was ist Merkmal des normalen Durchbruchs der Zähne?
7. Wo erfolgt in der Regel zuerst der Zahndurchbruch?
8. Wann wird der Durchbruch aller Milchzähne abgeschlossen?
9. In welcher Zeit fällt der Durchbruch der bleibenden Zähne?
10. Wie erfolgt die Entwicklung des bleibenden Gebisses?
11. Was ist die Hypoplasie?
12. Weswegen entsteht die Hypoplasie?
13. Wie sind die Ursachen der Hypoplasie?

14. Welche zwei Typen von Hypoplasie unterscheidet man?
15. Was ist Hyperästhesie?
16. Wann kann die Hyperästhesie entstehen?
17. Was ist keilförmiger Defekt?
18. Wie soll die Behandlung des erkranktes Parodontiums sein?
19. Womit werden die Ursachen des Entzündungsprozesses beseitigt?
20. Worin besteht die Beseitigung der örtlichen exogenen Faktoren?

ЗАЧЕТ. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. 2 СЕМЕСТР

Перечень тем для контроля навыков чтения и говорения (работа с текстом)

1. Das Studium an der Fakultät für Zahnmedizin.
2. Mittwoch als Ihren Arbeitstag.
3. Deutschland nach der Vereinigung. Seine geografische Lage und Ökonomik. Seine Sehenswürdigkeiten.
4. Anatomie des Zahnes. Klassifizierung der Zähne und ihrer Funktion“.
5. Der Durchbruch der menschlichen Zähne“
6. Die Zahnkrankheiten. Die Karies“.
7. Präparation der kariösen Zahnhöhlen. Zahnfüllung“.
8. Die Mundkrankheiten. Behandlung der Erkrankungen des Parodontiums“.
9. Zahnärztliche Prothetik. Prothetische Leistungen in Zahnmedizin“.
10. Die Bedeutung der Zähne in hygienischer und ästhetischer Beziehung“.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

Семестр 1

Модуль 1

Тема 1. ВГМУ (Alma Mater).

1. Où se trouve votre Université de Médecine de Voronej?
2. Quand a été fondée l'Université de Médecine de Voronej?
3. Qui était N. N. Bourdenko?
4. Quels célèbres savants ont travaillé à l'Université de Médecine de Voronej?
5. Depuis quelle année l'Université de Médecine de Voronej existe comme établissement indépendant?
6. Combien de facultés y a-t-il à l'Université de Médecine de Voronej?
7. Quelle est la durée des études à l'Université de Médecine de Voronej? A votre faculté?
8. Quelles matières étudie-t-on à l'Université de Médecine de Voronej pendant deux premières années d'études?
9. Quelles matières étudie-t-on à partir de la 3-e année ?
10. Quels spécialistes forme l' Université de Médecine de Voronej?
11. Où travaillent-ils?

Тема 2. Здоровый образ жизни.

1. Suivez-vous un régime alimentaire particulier?
2. Quand vous achetez un produit, regardez-vous la liste des ingrédients, le nombre de calories, la date de production et de péremption?
3. Avez-vous un faible pour une chose considérée comme nuisible à la santé? (par exemple, les sucreries, la cigarette, le fast-food, les chips, etc.)
4. Fumez-vous? Y a-t-il beaucoup de fumeurs dans votre entourage? Si oui, cela vous dérange-t-il? Supportez-vous qu'on fume à table, en voiture ?
5. Que pensez-vous de la restriction des espaces fumeurs (établissements publics, restaurants)? Selon vous, cette mesure réduit-elle la consommation de tabac?
6. L'activité physique occupe-t-elle une place importante dans votre vie? Si vous pratiquez un sport, parlez-en.
7. Quand vous sentez souffrant attendez-vous que ça passe ou consultez-vous immédiatement un médecin?
8. Mieux vaut prévenir que guérir. Quels commentaires cette phrase vous inspire-t-elle?
9. Avez-vous toujours voulu être médecin? Justifiez votre réponse. Quelles sont les qualités nécessaires pour être un bon médecin?

Тема 3. Франция.

1. Où se trouve la France ?
2. Quelle est sa superficie?
3. Quelle est sa population?
4. Quelle est sa ville capitale ?
5. Par quoi est baignée la France?
6. Quelles sont ses frontières naturelles?
7. De quels pays voisins séparent-elles la France?
8. Quels sont ses fleuves les plus importants ?
9. Comment est le climat de la France?
10. Quels sont les secteurs de l'économie les plus développés?
11. Quels produits appartiennent au secteur de luxe?

12. Dans quel secteur la France reste-t-elle au 1er rang?
13. Quel secteur de l'agriculture est le plus développé?
14. Quelle est la forme du gouvernement de la France ?
15. Quels sont les symboles de la république française ?
16. Comment est sa division territoriale et administrative ?
17. Qu'est-ce que c'est que DOM-TOM ?
18. Qui est à la tête du pouvoir exécutif de la France ?
19. Qui est à la tête du pouvoir législatif de la France ?
20. De quoi est composé le Parlement français ?
21. Par qui sont choisis les ministres et secrétaires d'état ?
22. Qui est le Président de la France aujourd'hui ?
23. Comment s'appelle son Premier ministre ?
24. Quelle est sa religion majoritaire ?
25. Quels grands hommes de la France connaissez-vous?
26. A quoi sont liés les noms de ces grands hommes de la France?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Семестр I

Модуль 1. Основы анатомии, физиологии и патологии: лингвистический и клинический аспект.

Тема 1. Структура зуба.

1. Par quoi sont constituées les dents?
2. Où sont-elles encastrées?
3. Qu'est-ce que c'est que la couronne?
4. Par quoi est-elle couverte?
5. Combien de dents a un homme?
6. Quelles sortes de dents connaissez-vous?
7. Quel rôle jouent-elles?
8. Donnez le synonyme du terme «de desmodonte».
9. Citez les trois zones distinctes du revêtement muqueux.
10. Décrivez la forme des procès alvéolaires et leurs rapports.
11. De quelle manière sont placées les arcades supérieure et inférieure?

Тема 2. Прорезывание.

1. Qu'est-ce que c'est qu'une éruption?
2. Nommez la cause la plus banale de la douleur buccale.
3. Toute la pathologie bucco-maxillaire pourquoi est-elle douloureuse?
4. Décrivez les douleurs dentaires lors de la carie superficielle.
5. Qu'est-ce que c'est que la pulpite?
6. Par quoi est provoquée la douleur au cours de la pulpite?
7. Expliquez qu'est-ce que c'est que la desmodontite.
8. Comment est la douleur au stade d'abcès dentaire?
9. Par quoi sont provoquées les douleurs septales?
10. Qu'allez-vous faire pour traiter les douleurs de l'éruption de dent de sagesse?
11. L'éruption de dent de sagesse est-elle douloureuse? Pourquoi?

Тема 3. Заболевания полости рта. Кариес

1. Pourquoi peut-on dire que la carie dentaire est un véritable fléau social ?
2. Quelles sont ses conséquences sur notre état générale ?
3. Par quoi sont attaquées nos dents tout au long de la vie?
4. De quoi dépend la gravité de la carie?
5. La carie quand peut-elle rester stationnaire?

6. Décrivez la douleur au cours de cette maladie et dites par quoi est-elle provoquée ?
7. A cause de quoi survient la gangrène pulpaire ?
8. Si la pulpe dentaire est atteinte, comment faut-il la traiter ?
9. Désignez les étapes essentielles du développement de la carie dentaire?

Тема 4. Заболевания полости рта. Пломбирование как способ восстановления зубов.

1. Dites quelle est la différence entre les termes *la restauration* et *la reconstitution* de la dent.
2. Quel est le matériau le plus classique dans la restauration des dents?
3. Nommez les composants différents de l'amalgame.
4. Pourquoi utilise-t-on l'amalgame? Quels sont ses avantages?
5. De votre point de vue, l'amalgame est-il toxique? Pourquoi?
6. Le mercure peut-il donner lieu à des réactions allergiques?

7. Les règles de prudence actuelles qu'est-ce qu'elles doivent prendre en considération pour remplacer un amalgame?
8. Donnez une brève caractéristique des composites.
9. Nommez les composants différents des composites.
10. Quels sont les avantages des verres ionomères?
11. Dites, s'il vous plaît, quels deux matériaux on utilise actuellement le plus souvent.

Тема 5. Заболевания полости рта. Болезни пародонта

1. Que désignent les termes: polyarthrite expulsive, pyorrhée alvéolodentaire, parodontose, alvéolyse, maladie de Fauchard?
2. Nommez les tissus qui peuvent être atteints par ces maladies.
3. Quel est le résultat final de toutes ces maladies?
4. Laquelle de ces maladies est la plus connue?
5. Donnez la définition du parodonte.
6. Nommez les symptômes de la parodontite.
7. Par quoi sont caractérisées les parodontoses?
8. Les clapiers quand apparaissent-ils le long des racines?
9. Quelles sont les causes de l'évolution de la parodontose?
10. Les toxines pourquoi tendent-elles à s'accumuler dans l'ourlet gingival?
11. Qu'est-ce qui précède la résorption gingivale et la formation du clapier circumradiculaire?
12. Décrivez la gencive au cours de la présence du cul-de-sac.
13. La parodontose à quelle période prend-elle une forme pyorrhéique?
14. Pourquoi parle-t-on d'une parodontose juvénile comme d'une maladie rapide et grave?
15. Comment doit être le traitement des parodontoses?

Тема 6. Заболевания полости рта. Протезирование как способ восстановления физиологических функций полости рта

1. Les problèmes de la prothèse dentaire pourquoi ont-ils été très poussés?
2. Quels sont des matériaux nouveaux d'obturation?
3. Quand a-t-on commencé les applications de céramique?
4. Qu'est-ce que c'est la couronne-jackette?
5. La prothèse complète pourquoi intéresse-t-elle les praticiens?
6. Quels sont les matériaux d'empreinte pour les prothèses complètes?
7. Quelle est la différence entre la prothèse dentaire complète et partielle?
8. Quels alliages a-t-on trouvé les derniers temps?
9. Qu'est-ce qui a modifié les qualités des alliages?
10. Quel but poursuit la prothèse dentaire?
11. Comment peuvent se répartir les différents modes prothétiques dentaires?
12. Quel rôle joue la prothèse dentaire adjointe?
13. Nommez les caractéristiques essentielles de la prothèse dentaire adjointe.
14. Quel rôle joue la prothèse dentaire conjointe?

15. Nommez les caractéristiques essentielles de la prothèse dentaire conjointe.
16. Quelles sont les autres dispositions prothétiques outre les prothèses adjointes et conjointes?
17. Expliquez la différence entre la prothèse dentaire mixte et la prothèse hybride.

Модуль 2

Модуль 2. Индивидуальная профилактика заболеваний полости рта: лингвистический и клинический аспекты

1. Dites ce que l'examen stomatologique doit comprendre.
2. Qu'est-ce qu'il convient de rechercher au cours de l'analyse des phénomènes douloureux?
3. Citez les étapes différentes de l'examen exobuccal.
4. Nommez ce que la palpation précise.
5. Comment doit être pratiqué l'examen endobuccal?
6. Expliquez le rôle de l'examen général.
7. Quels examens complémentaires sont utiles au cours de l'examen stomatologique?
8. Êtes-vous d'accord de l'interrogatoire du patient dans le texte donné? Pourquoi? Pouvez-vous le compléter?
9. Quelles dents ont les enfants ?
10. A quel âge la dentition est-elle achevée ?
11. Quelles dents ont les adultes?
12. A quel âge apparaissent les dents de sagesse?
13. Par quoi est provoquée l'altération de l'email dentaire?
14. Quelles sont ses conséquences ?
15. Quel rôle joue le brossage des dents?
16. Quel est le rôle du fluor dans la prévention de la carie dentaire ?
17. Qu'est-ce qu'il faut faire pour garder ses dents belles et saines ?

ЗАЧЕТ. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. 1 СЕМЕСТР Вопросы для монологического высказывания и обсуждения

1. Par quoi sont constituées les dents?
2. Où sont-elles encastrées?
3. Qu'est-ce que c'est que la couronne?
4. Par quoi est-elle couverte?
5. Combien de dents a un homme?
6. Qu'est-ce que c'est qu'une éruption?
7. Nommez la cause la plus banale de la douleur buccale.
8. Toute la pathologie bucco-maxillaire pourquoi est-elle douloureuse?
9. Décrivez les douleurs dentaires lors de la carie superficielle.
10. Qu'est-ce que c'est que la pulpite?
11. Pourquoi peut-on dire que la carie dentaire est un véritable fléau social?
12. Quelles sont ses conséquences sur notre état générale?
13. Par quoi sont attaquées nos dents tout au long de la vie?
14. De quoi dépend la gravité de la carie?
15. La carie quand peut-elle rester stationnaire?
16. Que désignent les termes: polyarthrite expulsive, pyorrhée alvéolodentaire, parodontose, alvéolyse, maladie de Fauchard?
17. Nommez les tissus qui peuvent être atteints par ces maladies.
18. Quel est le résultat final de toutes ces maladies?
19. Laquelle de ces maladies est la plus connue?
20. Donnez la définition du parodonte.

ЗАЧЕТ. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. 2 СЕМЕСТР

Перечень тем для контроля навыков чтения и говорения (работа с текстом)

1. De notre Université de médecine Bourdenko de Voronej et de votre faculté.
2. De vos études, des éléments positifs et des éléments négatifs, peut-être, de ces études . du mode de vie sain. Que faites vous être en bien forme?
3. De la journée-type d'un étudiant en médecine.
4. La france sous les aspects géographique, économique, politique. Palez de ses traditions culturelles!
5. D'une éruption dentaires et des problèmes causés de l'éruption.
6. De la restauration des dents, des matériaux qu'on utilise actuellement le plus souvent.
7. Des problèmes liés aux parodontoses et parodontites. Nommez leurs symptômes. Comment doit être leur traitement?
8. Des problèmes de la prothèse dentaire, des différents modes prothétiques dentaires.
9. Le problème suivant – “comment peut-on garder les dents saines et belles toute la vie?
10. Le problème de la carie dentaire (d'un fléau social mondial) et de ses complications, dela prévention?

ПРИМЕРЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Английский язык

Для входного контроля	Choose the correct variant. Only one answer is possible. 1. _____ at school yesterday. a Was you b Were you c Did you d Is you 2. Is your family large? _____ a Yes, it is. b Yes, they are.
-----------------------	---

- c No, it not.
 d No, they isn't.
3. What _____ he want?
 a does
 b do
 c have
 d was
4. _____ do you have dinner?
 a When time
 b What time
 c What kind of
 d What for
5. He _____ to go home.
 a want
 b did
 c didn't want
 d didn't wanted
6. Where _____ to school?
 a did you go
 b went you
 c did you went
 d did go
7. Latin _____ compulsory in Irish schools.
 a used to be
 b would be
 c has
 d has been
8. The boy _____ cake when his mother came into the room.
 a was eat
 b eats
 c was eating
 d has eating
9. There _____ milk for my breakfast.
 a isn't some
 b isn't any
 c any
 d —
10. _____ people from Poland went to Scotland in the 20th century.
 a Many of
 b Many
 c Some of
 d —
11. There are _____ French speakers in Montreal.
 a too much
 b a lot of
 c a little
 d not much
12. She _____ with her friends on Facebook™ everyday
 a is communicating
 b communicates
 c will communicating
 d —
13. More and more people _____ divorced every year.
 a are wanting
 b wanting
 c getting
 d are getting
14. Many, but not all, people _____ get married in a church. .
 a want to
 b are wanting to
 c wanting to
 d used to want

15. Would you like ____ to the theatre tonight?
 a go
 b to go
 c going
 d to going
16. I ____ to Peru on holiday next month.
 a am flying
 b flying
 c am go flying
 d will flying
17. Oh! It _____. I'll take an umbrella with me.
 a raining
 b will raining
 c rains
 d 's raining
18. Do you have any plans for tonight? Yes, we ____ to the cinema.
 a will go
 b going
 c go
 d are going
19. I plan to ____ two weeks by the beach.
 a bring
 b spend
 c spending
 d making
20. The fast food restaurant was ____ dirty. We didn't eat there.
 a extreme
 b extremely
 c bit
 d very much
21. This restaurant is ____ the one over there.
 a traditional
 b traditionaler
 c more traditional than
 d traditionaler than
22. My coffee was ____ yours. I almost burned by mouth.
 a hotter than
 b more hot than
 c hotter as
 d as hot
23. The ____ coffee in the world comes from indonesia.
 a expensive
 b expensivest
 c more expensive
 d most expensive
24. I ____ sushi.
 a eaten
 b have eat
 c have ever eaten
 d have never eaten
25. She has ____ finished this week's report. .
 a yet
 b already
 c ever
 d never
26. I don't think you ____ them.
 a should to email
 b should email
 c should emailing
 d —
27. In the future there ____ cures to the world's worst diseases.
 a might be

- b is going to being
 c will being
 d might have
28. The space tourists____certainly need to be very fit.
 a won't
 b will
 c —
 d going to
29. If my new company is successful, I____employ people to help me.
 a will
 b be able to
 c will be able to
 d will able to
30. The first reality TV show____in Sweden in 1997.
 a showed
 b shown
 c is shown
 d was shown
31. The film Avatar was directed____James Cameron.
 a by
 b from
 c for
 d with
32. I've had my cat____4 years.
 a since
 b for
 c with
 d it
33. Her horse is lovely. She____it since she was a teenager.
 a had
 b has had
 c had
 d is had
34. I've received 33 emails_____.
 a on Friday
 b yesterday
 c two days ago
 d this week
35. How often have you been to the doctor _____.
 a one year ago?
 b in the last twelve months?
 c yesterday?
 d last week?
36. I was saving up____a new computer.
 a for buying
 b to buy
 c to buying
 d —
37. You____wear a suit to work, but you can if you want.
 a must
 b mustn't
 c could
 d don't have to
38. I had to____a uniform to school when I was younger.
 a have
 b wearing
 c wear
 d having
39. Cecilia knows someone____went to the carnival in Rio de Janeiro.
 a who
 b which
 c she

	<p>d where</p> <p>40. Oxfam is a charity ____ tries to find lasting solutions to poverty.</p> <p>a who b which c it d —</p> <p>Vocabulary</p> <p>41. A lot of ____ came to Ireland in the 1990s.</p> <p>a immigrants b emigrants c invaders d colonies</p> <p>42. There was a nice meal and a band at the wedding ____</p> <p>a ceremony b reception c speech d group</p> <p>43. I mostly ____ my friends via email.</p> <p>a get on well with b have in commun c keep in touch with d see each other</p> <p>44. Bob has had a very interesting _____. He has had jobs in many countries and industries.</p> <p>a carrier b job c career d work</p> <p>45. She's very successful. Her ____ has risen a lot in the past few years.</p> <p>a money b salary c job d earnings</p> <p>46. I am very ____ in old cars.</p> <p>a keen b interesting c interested d fond</p> <p>47. He ____ his exam because he didn't study.</p> <p>a failed b passed c missed d fell</p> <p>48. The house will look cleaner when you have finished the ____.</p> <p>a home b housewife c housework d homework</p> <p>49. Stress is not an illness, but it can ____ to many illnesses.</p> <p>a get b celebrate c contribute d affect</p> <p>50. He ____ off his holiday until after the winter.</p> <p>a took b put c called d logged</p>
Для текущего контроля	<p>Reading. TOOTHBRUSHING TIME AND FREQUENCY</p> <p>1. <u>Read and translate the text. Do the task.</u></p>

	<p>For many years, dental providers advised patients to brush their teeth after every meal. Research has indicated that, if plaque is completely removed every other day, no harmful effects will occur in the oral cavity. On the other hand, very few individuals completely remove plaque; therefore, frequent brush is still extremely important and recommended. This repeated brushing will maximize sulcular cleaning as a measure to control periodontal disease, as well as introduce more frequent use of fluoride dentifrices to control caries. In areas with periodontal pockets, even more frequent oral hygiene procedures are indicated.</p> <p>Thorough tooth brushing requires a different amount of time for each individual, depending on such factors as the tendency to accumulate plaque and debris; the person's psychomotor skills; and the adequacy of clearance of foods, bacteria and debris by the saliva. Often a compromise is made by suggesting 5 to 10 strokes in each area or by advocating the use of the timer. A person should be encouraged to brush for up to 2 minutes and to use a timing device. In addition, many power toothbrushes are designed with built-in timers that signal the patient when to move to another area of the mouth; the timers shut off when the designated number of minutes has passed.</p> <p>Patients tend to apportion more time and effort on the facial areas of the anterior teeth. Often, right-handed people do not brush the right side of the arch as well as the left side; left-handed people similarly neglect the left side of the arch.</p>
Для промежуточного контроля (тестовое задание)	<p>Оцените предложенный перевод предложений (верно-неверно).</p> <p>Periodontitis, also generally called gum disease or periodontal disease, begins with bacterial growth in your mouth and may end -- if not properly treated -- with tooth loss due to destruction of the tissue that surrounds your teeth. - Пародонтит, также известный как заболевание десен, начинается с роста бактерий во рту и может закончиться - если не лечится должным образом - потерей зубов из-за разрушения тканей, окружающих зубы/ (верно)</p> <p>Gingivitis (gum inflammation) usually precedes periodontitis (gum disease). However, it is important to know that not all gingivitis progresses to periodontitis. - Гингивит (воспаление десен) обычно предшествует пародонтиту (отечность десен). Тем не менее, важно знать, что не каждый гингивит переходит в периодонтит. (неверно)</p> <p>In the early stage of gingivitis, bacteria in plaque build up, causing the gums to become inflamed and to easily bleed during tooth brushing. - На ранней стадии гингивита бактерии в зубном налете накапливаются, вызывая воспаление десен и легкое кровотечение во время чистки зубов. (верно)</p> <p>Although the gums may be irritated, the teeth are still firmly planted in their sockets. No irreversible bone or other tissue damage has occurred at this stage. - Хотя десны могут быть воспалены, зубы все еще вероятно сидят в лунках. На этой стадии не произошло необратимого повреждения кости или других тканей. (неверно)</p> <p>When gingivitis is left untreated, it can advance to periodontitis. In a person with periodontitis, the inner layer of the gum and bone pull away from the teeth and form pockets. - Если гингивит не лечить, он может перейти в пародонтит. У человека с пародонтитом внутренний слой десны и кости отделяются от зубов и образуют карманы. (верно)</p> <p>These small spaces between teeth and gums collect debris and can become infected. The body's immune system fights the bacteria as the plaque spreads and grows below the gum line.</p> <p>Эти небольшие промежутки между зубами и деснами собирают мусор и могут воспаляться. Иммунная система организма борется с бактериями, так как зубной камень распространяется и растет ниже линии десен. (неверно)</p>
Для промежуточного контроля (письменное задание)	<p>Выполните письменный перевод и аннотацию статьи.</p> <p style="text-align: center;">TRENDS IN PROSTHODONTICS</p> <p style="text-align: center;">(adapted from Carlsson GE, Omar R. Trends in prosthodontics. Med Princ Pract. 2006;15(3):167-179. doi:10.1159/000092177)</p> <p>Prosthodontics is concerned with the impact of tooth or tissue damage and partial or complete loss of teeth on oral function in its broadest sense. It deals with this largely through prosthetic replacement. The discipline occupies a major portion of a dental school curriculum, and dental practitioners usually devote much of their practice to prosthodontic services. With the rapid improvement in oral health and the reduction of edentulism in many</p>

countries, increasing numbers of people are retaining more teeth later in life. Gradually, the main focus in prosthodontics has shifted from removable dentures to fixed prostheses, while implant-supported restorations have attracted intense interest in the dental community. Another factor increasingly influencing prosthodontic practice is patients' awareness of newer technologies in aesthetic dentistry. Because prosthodontic interventions as well as maintenance and repair are by nature costly, the global development in the field manifests fundamental inequalities in the levels of service that patients can access. Diminishing resources for health care in general challenges educators and practitioners of prosthodontics alike. Prosthodontic treatment of depleted, damaged dentitions varies widely, but the replacement of missing teeth and/or tooth structure has traditionally been at its core. This statement conveys two convictions: a belief that reconstituting dental arch integrity will result in a therapeutic benefit to the patient, and an expectation that the mechanical characteristics of the prosthodontic intervention selected can positively influence treatment outcomes. This review is an attempt to describe the recent developments in prosthodontics and its therapeutic areas, and the impact such developments may have on the theory and practice of the discipline.

Немецкий язык

Для входного контроля (ВК)	<p>1. TECT</p> <p>1. Das Büro liegt in der Nähe ... Bahnhof. a) vom b) beim c) der d) des e) dem</p> <p>2. Wegen dieser Erkältung habe ich im Bett ... a) gelegt b) geblieben c) gemusst d) gelegen e) gewesen</p> <p>3. Barbara ist nicht da. Sie ist ... Freundin gegangen. a) zu seiner b) zu ihrem c) zur der d) zu ihrer e) zu seine</p> <p>4. „Trinkst du gern Wein?“ – „Ja, aber Bier trinke ich ...“ a) mehr gern b) gerner c) besser d) am liebsten e) lieber</p> <p>5. Wo steht der Fernsehapparat? a) in der Ecke b) in die Ecke c) an der Ecke d) um die Ecke e) vor der Ecke</p> <p>6. Was ist falsch? a) Liest er gern Krimis? b) Liest du gern Romane? c) Ich lese jetzt sehr viel. d) Früher las ich nicht so gern. e) Haben Sie schon etwas von Böll gelesen?</p> <p>7. Was ist falsch? Es passierte ... a) am Nach b) am Morgen c) am Nachmittag d) am Vormittag e) am Abend</p> <p>8. Ich habe leider keine Zeit, ...</p>
-----------------------------------	---

- a) für das Buch lesen
 b) zum das Buch lesen
 c) für das Buch zu lesen
 d) das Buch lesen
 e) um das Buch zu lesen
9. Er zog sich aus und legte sich ...
 a) im Bett
 b) in Bett
 c) ins Bett
 d) zu Bett
 e) auf Bett
10. Was kann man nicht sagen?
 a) Wieviel Uhr ist es?
 b) Wir haben täglich 6 Uhr Unterricht.
 c) Geht Ihre Uhr richtig?
 d) Um 12 Uhr gibt es Mittagessen.
 e) Die Uhr schlug Mitternacht.
11. Jemand fragt Sie: „Können Sie Klavier spielen?“ Sie antworten:
 a) Nein, kann ich das leider nicht
 b) Nein, ich leider kann das nicht
 c) Nein, leider ich kann das nicht
 d) Nein, das kann ich leider nicht
 e) Nein, das ich kann leider nicht
12. Das Gegenteil von „sauber“ ist
 a) schwarz
 b) unklar
 c) dunkel
 d) schmutzig
 e) schlecht
13. Ich interessiere mich nicht ... Politik
 a) für
 b) an
 c) in
 d) um
 e) mit
14. Ich suche ein Zimmer mit ... Wasser.
 a) warm
 b) warmes
 c) warmem
 d) warnen
 e) warme
15. Ich kenne ihn erst ...
 a) seit zwei Tagen
 b) vor zwei Tagen
 c) in zwei Tagen
 d) nach zwei Tagen
 e) an zwei Tagen
16. Er ____ gut deutsch.
 a) sprichst c) sprech
 b) sprechen d) spricht
17. Ihr ____ gut.
 a) antwortetc) antworte
 b) antwortend) antwortest
18. Wir ____ Deutsch.
 a) lernec) lernt
 b) lernstd) lernen
19. Er ____ eine gute Idee.
 a) hast c) hat
 b) habe d) habt
20. Meine Freundin ____ eine große Familie.
 a) haben c) sind
 b) ist d) hat
21. Das ____ meine Akademie.
 a) seid c) ist
 b) habe d) hat
22. Wann kommt ____ Professor?
 a) dem c) den

- (b) das d) der
 23. ____ Text übersetzen alle Studenten.
 a) dem c) der
 b) das d) den
 24. Ich zeige meine Arbeit ____.
 a) des Dozenten c) die Dozenten
 b) dem Dozenten d) der Dozent
 25. Wie heißt ____?
 a) des Studenten c) der Student
 b) den Studenten d) dem Student
 26. Der ____ Monat im Jahr ist Februar.
 a) kürzeste c) am kürzesten
 b) kurz d) kürzere
 27. Mein Bruder ist ____ als ich.
 a) alt c) der älteste
 b) älter d) am ältesten
 28. Unser Haus ist so ____ wie deins.
 a) die größte c) größer b) am größten d) groß
 29. ____ gibt es im Studentenheim nicht
 a) dieses Student b) diesen Studenten c) diesem Studenten
 30. Der Lehrer erklärt ____ die Grammatik.
 a) den Studenten c) die Studenten
 b) der Studenten d) der Student
 31. Das sind die Bücher ____.
 a) des Lehrers c) der Lehrer
 b) den Lehrer d) dem Lehrer
 32. Meine Schwester ist ____ als ich.
 a) jung c) die junge b) jungere d) jünger
 33. Was ist der ____ Fluss in unserem Land?
 a) längere c) längste b) lange d) am längste
 34. Das Auto fährt so ____ wie ein Zug.
 a) schneller c) schnell
 b) am schnellsten d) das schnellste
 35. Er hat bei dem Ausflug ____ kennengelernt.
 a) einen Studenten b) einem Studenten c) eines Studenten
 36. aufnehmen
 a) принимать b) поступать c) уменьшать
 37. betragen
 a) составлять b) переносить c) участвовать
 38. Staub
 a) пыча b) слюна c) пыль
 39. sich kontrahieren
 a) повышаться b) сокращаться c) происходит
 40. Rachen
 a) глотка b) горталь
 c) диафрагма
 41. verunreinigen
 a) очищать b) загрязнять c) изменять
 42. Scheidewand
 a) отдел b) перегородка c) слюна
 43. fließen
 a) течь b) следовать c) оставлять
 44. Abschnitt
 a) удар b) отделение c) раздел
 45. Gewicht
 a) пол b) объем c) вес
 46... Sie mich gut verstehen?
 a) kann b) könnt c) können
 47. Die Bücher ... sie mit nach Hause nehmen.
 a) darf b) durftet c) darfst
 48. Wie oft ... man die Tabletten einnehmen?
 a) muss b) musst c) müßt
 49. Die Gruppe ... in maximal 15 Minuten diesen Text übersetzen.
 a) sollt b) solltet c) soll
 50. Er ... sich nach Studienabschluss auf Chirurgie spezialisieren.
 a) wollt b) will c) wolltet

I Вариант I

<p>Для текущего контроля (ТК)</p>	<p>Выберите правильный вариант:</p> <p>Trauma akut und chronisch sein. a) kannst b) kann c) können Der Arzt die Zahnkavität präparieren. a) will b) wollen c) willst Alle Menschen Ihre Zähne pflegen. a) soll b) sollen c) sollst Das Füllungsmaterial keine Reize auf die Wurzelhaut ausüben. a) dürfen b) dürft c) darf Die Wurzelfüllung gute Form und Volumen behalten. a) muss b) müsst c) müssen</p> <p>II Выберите правильный вариант:</p> <p>Hypoplasie ist eine unvollkommene Entwicklung.... a) des Zahnhartsubstanzen b) dem Zahnhartsubstanzen c) der Zahnhartsubstanzen Der Zahnarzt untersucht gründlich. a) den Patienten b) dem Patienten c) des Patienten Streifenform der Karies entsteht häufiger bei ... a) dem Frontzähnen b) den Frontzähnen c) die Frontzähnen Die Zahnkaries ist mit der Zahnhartgewebe verbunden. a) die Zerstörung b) der Zerstörung c) dem Zerstörung Dieser Zahn ist von befallen. a) der Karies b) dem Karies c) die Karies</p> <p>III Выберите правильную форму сказуемого</p> <p>1. Die Stoffwechsel- und Nahrungsstörungen ... auf die Kariesentwicklung a) wird ... gerichtet b) werden ... gerichten c) werden ... gerichtet 2. Bei der Zementkaries ... Dentin a) wird ... befallen b) werden ... befallen c) werdet ... befallen 3. Bei der Karies ... alle Hartsubstanzen des Zahnes a) werden ... betreffen b) wird ... betroffen c) werden ... betroffen 4. Vom Zahnarzt ... die Mundhöhle mit dem Mundspiegel a) wurden ... untersuchen b) wurde ... untersucht c) wurden ... untersucht 5. Zum Isolieren des Zahnes vom Speichel ... Watterollen a) würdet ... anlegen b) wurde ... angelegt c) wurden ... angelegt</p> <p>Вариант II</p> <p>I Выберите правильный вариант:</p> <p>Der Arztalle Angaben registrieren. a) müssen b) muss c) müsst Vitaminein jedem Alter zugeführt werden. a) soll b) sollen c) sollst Wasdein Freund werden'? a) wollt b) wollen c) will man Ihre Krankengeschichte sehen? a) darf b) darfst c) dürft Zu diesem Themaich nichts sagen. a) kann b) können c) kannst</p> <p>II Выберите правильный вариант:</p> <p>Die einzellige Lebewesen nehmen ihre „, Nahrung,, aus....auf. a) die Wasser b) dem Wasser c) des Wassers Die Zahnhöhlen sind in lokalisiert. a) den Vertiefungen b) die Vertiefungen c) der Vertiefungen Dieser Prozess wird als Präparationbezeichnet. a) den Zahnhöhle b) dem Zahnhöhle c) der Zahnhöhle Das erweichte Dentin wird mit Hilfeabgenommen. a) des Exkavators b) der Exkavator c) dem Exkavator In diesem Fall wirdan der Kauoberfläche gemacht. a) der Zugang b) dem Zugang c) den Zugang</p> <p>III Выберите правильную форму сказуемого:</p> <p>Chemische Nekrose ...mit dem Eindringen der chemischen Substanzen in die Mundhöhle.... . a) wird ...verbunden b) wird ...verbinden c) wird ...verbindet Seine ersten Molaren ...mit Karies a) wird ...betreffen b) werden ...betroffen c) wirst ...betrifft Nicht alle Zähne ...von Karies gleichzeitig a) werdet ...befallen b) wird ...befallen c) werden ...befallen Von wem ...die Moskauer Universität ... ? a) wurdet ...gegründen b) wurden ...gegründet c) wurde ...gegründet Wohin ...die Fluorpaste bei der Behandlung ... ? a) wurdest ...einreibt b) wurde ...eingereibt c) wurden ...eingereibt</p>
--	--

Для промежуточного контроля (ПК)	<p>Выполните письменный перевод и аннотацию статьи.</p> <p>Risikofaktoren für Parodontitis und Parodontitis als Risikofaktor für kardiovaskuläre Erkrankungen</p> <p>Die Epidemiologie beschäftigt sich mit den Ursachen und Folgen sowie der Verbreitung von gesundheitsbezogenen Zuständen und Ereignissen in der Bevölkerung. Es werden Faktoren untersucht, die zu Gesundheit und Krankheit beitragen. Viele epidemiologische Studien haben ausgewählte Erkrankungen und ihre Risikofaktoren im Fokus: Besonders häufig untersucht wurden in der Allgemeinmedizin kardiovaskuläre Erkrankungen und in der Zahnmedizin die Kronenkaries. Die Gesundheit eines Menschen wird jedoch selten durch eine Erkrankung bestimmt, und die wenigsten Krankheiten sind auf eine Ursache zurückzuführen.</p> <p>Zumeist wirkt ein Bündel von Einflussfaktoren komplex auf viele Krankheiten ein. Die Epidemiologie versucht, neue Risiko- oder auch protektive Faktoren zu identifizieren, um sie dann als Prognosefaktor in einem Risikoscore oder als neuen Angriffspunkt für therapeutische Interventionen zu verwenden. Die „Study of Health in Pomerania“ (SHIP) ist eine bevölkerungsbezogene Studie in der Region Vorpommern. Eine repräsentative Auswahl von Probanden wurde über die Einwohnermeldeämter gezogen und zur Untersuchung eingeladen.</p> <p>SHIP verfolgt das Ziel, Gesundheit und Krankheit in ihrer Komplexität zu untersuchen. Dabei geht es um die Prävalenz und Inzidenz häufiger und populationsrelevanter Erkrankungen und ihrer Risikofaktoren. Um Risikomodelle zu entwickeln, werden umfangreiche Daten zur familiären und beruflichen Umwelt, zu sozialen Beziehungen und chronischen Erkrankungen, zur Ernährung, zu Tabak- und Alkoholmissbrauch und zur Inanspruchnahme medizinischer Leistungen erhoben. Die zahnärztliche Untersuchung umfasst die Beurteilung der Zähne, der Prothetik, des Parodontiums, der Mundschleimhaut und der Dysfunktion des kraniomandibulären Systems. Im Rahmen der medizinischen Untersuchung wurde der Blutdruck gemessen, ein Elektrokardiogramm und Echokardiogramm erhoben, außerdem wurden Karotis, Schilddrüse und Leber mit Ultraschall untersucht. Weiterhin erfolgten ein neurologisches Screening und die Lagerung von DNA, Serum und Urin.</p>

Французский язык

Для входного контроля (ВК)	<p>1. (тест)</p> <p>1. Ecrivez en chiffres.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. trente et un 2. vingt-huit 3. soixante-trois 4. quatre-vingt-dix <p>2. Completez avec le, la, les l'.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. professeur 6. ...frère 7. ...enfants 8. ... ville 9. ... bibliothèque 10. ...étudiantes 11. ... maisons 12. ...immeuble 13. ... gare 14. ... café. <p>3. Complétez les phrases avec <u>être</u> ou <u>avoir</u> à la forme qui convient.</p> <p>15 – Tu ... anglaise?</p>
----------------------------	--

	<p>16 – Non, je ... irlandaise. 17 – Tu ... à l'université?- 18 – Oui, je ... étudiante. 19 – Quel âge ...-tu? 20 – J'... 20 ans.</p> <p>4. Lisez le texte et répondez en mettant une croix dans la bonne case.</p> <p>Je m'appelle Dominique Dupont. Je suis française et je viens de Fontainbleau. Je suis mariée et j'ai une fille. Elle s'appelle Claudine. Mon mari s'appelle Yves. Il est ingénieur. Il est chef de production dans une usine de voiture. Moi, je travaille dans un restaurant.</p> <p>21. Dominique est français. VRAI FAUX 22. Dominique est la fille de Claudine. 23. Yves est marié à Dominique. 24. Yves a une fille.</p> <p>5. Séparez les mots pour retrouver les phrases.</p> <p>25. Lesvacancesontlà. 26. Nousallonspartiràlamontagne. 27. MoijevaispartirpourLondreschezmesamis. 28. Jeveuxapprendreanglais. 29. J'aimebeaucouplatélévision. 30. Jeregardesouventlesémissionsdevariété</p> <p>6. Mettez les mots dans l'ordre.</p> <p>31. un devant la il y a enfant maison. 32. je les le regarde photos lit sur. 33. la tu classe français parles dans. 34. 22 derrière habite le il rue Nationale.</p> <p>7. A quoi correspondent ces sigles?</p> <p>35. B.D. 36. H.L.M. 37. S.V.P. 38. S.N.C.F.</p> <p>8. Citez trois villes, trois régions, trois personnes historiques et trois artistes français.</p> <p>VILLES REGIONS PERSONNAGES HISTORIQUES ARTISTES</p> <table border="0"> <tr> <td>Paris</td><td>Normandie</td><td>Napoléon Premier</td><td>Renoir</td></tr> <tr> <td>39)</td><td>42)</td><td>45)</td><td>48)</td></tr> <tr> <td>40)</td><td>43)</td><td>46)</td><td>49)</td></tr> <tr> <td>41)</td><td>44)</td><td>47)</td><td>50)</td></tr> </table>	Paris	Normandie	Napoléon Premier	Renoir	39)	42)	45)	48)	40)	43)	46)	49)	41)	44)	47)	50)
Paris	Normandie	Napoléon Premier	Renoir														
39)	42)	45)	48)														
40)	43)	46)	49)														
41)	44)	47)	50)														
Для текущего контроля (ТК)	<p>Оцените предложенный перевод предложений (верно-неверно).</p> <p>Calcium</p> <p>Le calcium est un oligo-élément dont la principale fonction est la minéralisation de l'os sous forme de sels de phosphates de calcium. Chez l'adulte le renouvellement du calcium de l'os mobilise environ 700 mg de calcium par jour.</p> <p>Le calcium intervient aussi dans la coagulation du sang, dans la contraction musculaire et dans de nombreuses réactions enzymatiques au niveau cellulaire. L'absorption du calcium par la membrane intestinale est partielle, de 30 à 60 %. Elle est favorisée par la vitamine D et d'autres composants de l'alimentation. Elle varie selon les personnes, leur l'âge et leur état physiologique et aussi selon le type d'aliment. L'absorption du calcium est beaucoup plus élevée pendant la grossesse et l'allaitement. L'immobilisation au lit pendant une longue période entraîne une augmentation des pertes de calcium et de phosphore dans les urines.</p>																
Для промежуточного контроля (ПК)	<p>Выполните письменный перевод и аннотацию статьи.</p> <p>STOMATITE</p> <p>On traitera ici de la stomatite induite par la chimiothérapie et la radiothérapie.</p> <p>Stomatite chimio-induite</p> <p>Elle résulte de l'effet anti-mitotique non spécifique sur des cellules se multipliant sans arrêt. La réduction du renouvellement cellulaire buccal aboutit à une atrophie locale et à des ulcération. Le siège de ces ulcération est le plus souvent l'intérieur de la joue, le palais, les</p>																

lèvres, la face ventrale de la langue et le plancher buccal. Ces ulcérations sont très douloureuses et empêchent l'alimentation. Elles surviennent 5 à 7 jours après le moment du nadir du taux de leucocytes et constituent ainsi une porte d'entrée facile pour les bactéries qui peuvent s'accompagner d'hémorragies. Les médicaments les plus souvent concernés sont le 5-FU, la doxorubicine. La possible survenue de telles stomatites doit faire reconstruire l'indication d'une chimiothérapie, bien que, curieusement, on observe souvent une stomatite importante à une cure, et pas nécessairement à la cure suivante, parce qu'on a prescrit des bains de bouche systématiques.

Stomatite radio-induite

Elle est quasi constante dans les irradiations de la tête et du cou. Elle entraîne une xérostomie, un érythème diffus, des ulcérations. Elle est souvent très douloureuse et entraîne une inappétence quasi complète (d'où l'importance de la surveillance du poids au cours de l'irradiation des tumeurs de la tête et du cou).

Grading

Le grading de la stomatite permet d'adapter le traitement

Grade 1 :

ulcères non douloureux, érythème ou douleur faible

Grade 2 :

érythème douloureux, œdème ou ulcères, mais le patient peut manger

Grade 3 :

érythème douloureux, œdème ou ulcères : le patient ne peut pas manger

Grade 4 :

nécessité d'une alimentation parentérale ou entérale

Traitements palliatifs

L'alimentation sera si possible liquide, dépourvue d'acidité (vinaigre, épices). Des bains de bouche fréquents avec des produits anesthésiques (ou simplement du Coca-Cola) sont nécessaires. Une bonne hygiène dentaire est recommandée (mais souvent, les risques dentaires sont tellement grands qu'une avulsion est nécessaire avant la radiothérapie). Des travaux sont en cours testant l'efficacité d'un facteur de croissance épidermique dans la prévention des stomatites chimio-induites, comme on utilise des facteurs de croissance des granulocytes ou des érythrocytes. L'usage de ce médicament sera limité aux drogues très aplasiantes.

Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Обучение складывается из аудиторных занятий (32 ч.) и самостоятельной работы (37 ч.). Основное учебное время выделяется на практическую работу по усвоению материала. Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной деятельности по дисциплине и выполняется в пределах часов, отводимых на её изучение. По каждому разделу дисциплины на кафедре разработаны методические указания для обучающихся и методические рекомендации для преподавателей.

Исходный уровень знаний обучающихся определяется тестированием, **текущий контроль** усвоения предмета определяется устным опросом, тестирование в системе ЭИОС Moodle и рейтинговой контрольной работой. Различные виды учебной работы, включая самостоятельную работу студента, способствуют овладению культурой мышления, способностью в письменной и устной речи логически правильно оформить его результаты; готовностью к формированию системного подхода к анализу медицинской информации.

Системно-терминологический принцип обучения создает прочную мотивационную базу учебно-познавательной деятельности обучающегося, концентрирует его внимание на возможностях эффективного усвоения медицинской терминологии.

На каждом занятии должна быть предусмотрена индивидуальная самостоятельная работа обучающихся под руководством преподавателя. Помимо профессиональной и общеобразовательной задач перед преподавателями стоит также задача общекультурного развития и нравственного воспитания студентов. Эта задача реализуется путем включения в учебный материал специально отобранного материала.

Формы текущего контроля – проверка заданий, выполненных самостоятельно в аудитории или дома, устный или письменный контроль а также – рейтинговые тестовые

задания (всего 2 - в первом и во втором семестре) в системе ЭИОС Moodle на материале изучаемых тем. По результатам этих работ оценивается уровень усвоения и выставляется зачет с указанием рейтингового балла.

Форма промежуточного контроля (зачет) – письменная зачетная работа в конце второго семестра первого курса.

Критерии оценки сформированности компетенций студента (уровня освоения дисциплины) на зачете с оценкой осуществляется на основе балльно-рейтинговой структуры оценки при текущей и промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в медицине». Расчет знаний рейтинга студентов разработан на основании положения о рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в Воронежском государственном медицинском университете имени Н.Н. Бурденко (Приказ ректора № 825 от 29.10.2015)) Промежуточный рейтинг знаний обучающегося по дисциплине рассчитывается исходя из рейтинга до зачета и рейтинга, полученного на зачете: Р пром=Р до зачета*0,6+ Р зачет *0,4.

Вес оценки за промежуточную аттестацию определен 0,6 из расчета возможного количества баллов (60) за совокупный итог по дисциплине до промежуточной аттестации и 0,4 – для промежуточной аттестации (зачет с оценкой) из расчета 40 баллов. В зачетную книжку выставляется оценка за промежуточную аттестацию исходя из следующих рейтинговых баллов:

- 90 - 100 рейтинговых баллов – «отлично»
- 70 – 89,9 рейтинговых балла – «хорошо»
- 60 – 69, рейтинговых баллов – «удовлетворительно»
- менее 60 рейтинговых баллов – «неудовлетворительно».

Расчет текущего рейтинга знаний обучающихся до промежуточной аттестации: Текущий рейтинг складывается из расчета фронтальной оценки знаний по «рейтинговым контрольным работам» с учетом их веса и тестового контроля. Перевод оценок пятибалльной шкалы в рейтинговые баллы при фронтальной оценки знаний по рейтинговым контрольным работам и тестированию (процент достижения цели):

5-балльная	10-балльная	Процент достижения цели
5	10	100
4	8	80
3	6	60
2	0	0

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНЕ» по направлению подготовки 31.05.03 «СТОМАТОЛОГИЯ» /1, 2 сем

7.1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Литература:

1. Берзегова, Л. Ю. Английский язык. English in Dentistry : учебник / под редакцией Л. Ю. Берзеговой. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2022. – 360 с. : ил. – ISBN 978-5-9704-6782-4. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970467824.html>.

– Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

2. Марковина, И. Ю. Английский язык : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под редакцией И. Ю. Марковиной. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2016. – 368 с. – ISBN 978-5-9704-3576-2. – URL:

<http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

Учебно- методические пособия:

3. Стеблецова, А. О. Preventive Dentistry: Ways of communication = Профилактическая стоматология : способы коммуникации : учебно-методическое пособие / А.О. Стеблецова, И. И. Торубарова, Н. Н. Скокова ; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, 2019. – 51 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/964>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

7.2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Литература:

1. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для студентов стоматологических факультетов медицинских вузов : учебное пособие / В. А. Кондратьева, Э. З. Петров, А. К. Курьянов. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2005. – 280 с. – ISBN 5–9704–0269–9. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN5970402699.html>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)
2. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах : учебник / В. А. Кондратьева, О. А. Зубанова. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2002. – 256 с. – ISBN 5–9231–0221–8. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN5923102218.html>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

Учебно- методические пособия:

1. Григорьева, О. П. Аптеки = Die apothece : учебное пособие / О. П. Григорьева, Л. З. Федорова ; ВГМА им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных и латинского языков. – Воронеж, 2007. – 51с.

7.3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Литература:

1. Давидюк, З. Я. Французский язык для студентов стоматологических факультетов : учебное пособие / З. Я. Давидюк, С. Л. Кутаренкова, Л. Ю. Берзегова. – 2–е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2010. – 224 с. – ISBN 978–5–9704–1506–1. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970415061.html>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)
2. Костина, Н. В. Французский язык : учебник / Н. В. Костина, В. Н. Линькова ; под редакцией И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2013. – 272 с. – ISBN 978–5–9704–2726–2. – URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970427262.html>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

Учебно- методические пособия:

1. Ефимова, Т. В. Тесты на знание французского языка для студентов-медиков (аудитивный аспект) = TCF pour les étudiants en médecine (aspect auditif) : практикум / Т. В. Ефимова; ГБОУ

ВПО ВГМА им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМА, 2012. – 42 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/762>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

2. Ефимова, Т. В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков : approche communicative : учебное пособие в 2-х частях. Ч. II / Т. В. Ефимова ; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко, кафедра иностранных языков. – Воронеж : ВГМУ , 2019. - 55 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/966>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

3. Ефимова, Т. В. Устные темы по французскому языку для студентов-медиков : approche communicative : учебное пособие в 2-х частях. Ч. I / Т. В. Ефимова ; ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н. Н. Бурденко. – Воронеж : ВГМУ , 2019. - 60 с. – URL: <http://lib1.vrngmu.ru:8090/MegaPro/Download/MObject/968>. – Текст: электронный (дата обращения: 18.05.2022г.)

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

программное обеспечение - общесистемное и прикладное программное обеспечение, в том числе:

- **Лицензии Microsoft:**
 - License – 41837679 от 31.03.2007: Office Professional Plus 2007 – 45, Windows VistaBusiness – 45
 - License – 41844443 от 31.03.2007: Windows Server - Device CAL 2003 – 75, WindowsServer – Standard 2003 Release 2 – 2
 - License – 42662273 от 31.08.2007: Office Standard 2007 – 97,Windows Vista Business – 97
 - License – 44028019 от 30.06.2008: Office Professional Plus 2007 – 45,
 - License – 45936953 от 30.09.2009: Windows Server - Device CAL 2008 – 200, WindowsServer – Standard 2008 Release 2 – 1
 - License – 46746216 от 20.04.2010: Visio Professional 2007 – 10, Windows Server –Enterprise 2008 Release 2 – 3
 - License – 62079937 от 30.06.2013: Windows 8 Professional – 15
 - License – 66158902 от 30.12.2015: Office Standard 2016 – 100, Windows 10 Pro – 100
 - Microsoft Windows Terminal WinNT Russian OLP NL.18 шт. от 03.08.2008
 - Операционные системы Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1, 10) разных вариантов приобретались в виде OEM (наклейки на корпус) при закупках компьютеров через тендеры.
- **Kaspersky Endpoint Security для бизнеса**
Расширенный Russian Edition. 500-999 Node 1 year Educational Renewal License
 - № лицензии: 0B00-170706-072330-400-625, Количество объектов: 700 Users, Срок использования ПО: с 2017-07-06 до 2018-07-14
 - № лицензии: 2198-160629-135443-027-197, Количество объектов: 700 Users, Срок использования ПО: с 2016-06-30 до 2017-07-06
- № лицензии: 1894-150618-104432, Количество объектов: 500 Users, Срок использования ПО: с 2015-06-18 до 2016-07-02
 - № лицензии: 1894-140617-051813, Количество объектов: 500 Users, Срок использования ПО: с 2014-06-18 до 2015-07-03
 - № лицензии: 1038-130521-124020, Количество объектов: 499

Users, Срок использования ПО: с 2013-05-22 до 2014-06-06

• № лицензии: 0D94-120615-074027, Количество объектов: 310

Users, Срок использования ПО: с 2012-06-18 до 2013-07-03

- Единая информационная система управления учебным процессом Tandem University. Лицензионное свидетельство №314ДП-15(223/Ед/74). С 03.02.2015 без ограничений по сроку.

• Moodle - система управления курсами ([электронное обучение](#)). Представляет собой [свободное](#) (распространяющееся по лицензии [GNU GPL](#)). Срок действия безограничен. Существует более 10 лет.
Bitrix (система управления сайтом университета <http://vrngmu.ru> и библиотеки <http://lib.vrngmu.ru>). ID пользователя 13230 от 02.07.2007. Действует бессрочно.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронная энциклопедия «Википедия» –

<http://ru.wikipedia.org> Электронный словарь Abby

Lingvo – <http://www.lingvo.ru> Электронный

словарь Multitran – <http://www.multitran.ru>

www.lingvo.ru электронный словарь

ABBYLingvowww.multitran.ru

электронный словарь Multitran

www.uptodate.com Информационный ресурс доказательной медицины

mednet.ulca.edu Ресурс Калифорнийского университета Лос Анджелеса (UCLA) www.cdc.gov Centers for disease control and prevention fda.gov U.S. Food and Drug Administration идр.

д) Интернет-ресурсы

Сайт *Doctissimo* –

<http://www.doctissimo.fr> Сайт *Audio-lingua* – <http://www.audio-lingua.eu/>

Сайт *Les metiers* –

<http://www.lesmetiers.net/>

Сайт *Canalacademie* –

<http://www.canalacademie.com/apprendre> Сайт *Youtube* –

<http://www.youtube.com>

Сайт *Pratiks* –

<http://www.pratiks.com/video> Сайт *Allo, docteurs* – <http://www.allodocteurs.fr/>

Сайт *Inserm* – <http://www.inserm.fr/>

Сайт *TV5monde* –

<http://www.tv5monde.com/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные комнаты (403, 404, 407, 411, 413), оснащенные столами и стульями для преподавателя и студентов, учебными досками.

Учебные комнаты (401, 415, 417), оснащенные набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическими иллюстрациями, которые соответствуют рабочим программам дисциплины – мультимедийным комплексом (ноутбуки Samsung, Asus, мультимедиапроектором Mitsubishi спотолочной конструкцией, доской интерактивной IQ-Board); DVD-плеер с акустической системой, столами и стульями для преподавателя, досками учебными, учебными партами, стульями, учебными пособиями и методическими разработками.

Учебные комнаты (421, 423), оснащенные набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическими иллюстрациями, которые соответствуют рабочим программам дисциплины – LCD-телевизором LG, DVD- плеером, столами и стульями для преподавателя, досками учебными, учебными партами, стульями, учебными пособиями и методическими разработками.

Для самостоятельной работы студентов (каб. №5): компьютеры с выходом в интернет и доступом обучающихся в электронным библиотечным системам (ЭБС) через сайт библиотеки: <http://lib.vrngmu.ru/>

Наборы слайдов, таблиц, схем, мультимедийных наглядных материалов по различным разделам дисциплины. Тестовые задания по изучаемым темам, а также компьютерные презентации по всем темам практических занятий, учебные видеофильмы.

9. ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Цели и задачи воспитательной работы со студентами: целью воспитательной деятельности в ВУЗЕ является максимальное вовлечение обучающихся в целенаправленно организованную деятельность, способствующую реализации их интеллектуального, творческого и физического потенциала, содействие формированию комплексно развитой и гармоничной личности обучающегося через создание условий для становления профессионально и социально компетентной личности студента способного к творчеству, обладающего научным мировоззрением, высокой культурой и гражданской ответственностью. Общая цель воспитания достигается посредством решения наиболее актуальных задач:

- воспитание социально-здоровой молодежи через подготовку высококвалифицированных специалистов; - формирование культуры безопасности и здорового образа жизни; - формирование системы ценностей и мировоззрения обучающихся, повышение чувства патриотизма и гражданской ответственности; - повышение управлеченческой компетентности обучающихся;
- создание условий для системного выявления социально-активных молодых людей, содействие их дальнейшему становлению и внутреннему росту;
- формирование у обучающихся уважения и интереса к знаниям, интеллектуальному творчеству, коллективной работе.

План воспитательной работы

мероприятие	дата проведения
Благотворительный конкурс «Новогодняя игрушка своими руками»	октябрь-декабрь 2024
Профилактика коррупционной деятельности: разъяснительные беседы ведущих преподавателей со студентами	в течение года
Кафедральные совещания по вопросам успеваемости	ноябрь 2024 апрель 2025
Встречи заведующего кафедрой со старостами групп. Тема «Организация самоподготовки к промежуточной аттестации»	апрель-май 2025

